

## DT 2000 1G



**370211**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Germania

tel.: +49 5258 971-0  
fax.: +49 5258 971-120  
**Numero verde:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Versione: 2.0

Data di redazione: 2024-06-11

## Istruzioni per l'uso originali

|     |   |    |
|-----|---|----|
| 1   | Sicurezza.....                                      | 2  |
| 1.1 | Spiegazione delle espressioni di avvertimento ..... | 2  |
| 1.2 | Indicazioni di sicurezza .....                      | 3  |
| 1.3 | Uso conforme alla destinazione .....                | 6  |
| 1.4 | Uso non conforme alla destinazione .....            | 6  |
| 2   | Informazioni generali .....                         | 7  |
| 2.1 | Responsabilità e garanzia.....                      | 7  |
| 2.2 | Tutela dei diritti d'autore.....                    | 7  |
| 2.3 | Dichiarazione di conformità.....                    | 7  |
| 3   | Trasporto, imballaggio e stoccaggio .....           | 8  |
| 3.1 | Controllo della consegna .....                      | 8  |
| 3.2 | Imballaggio .....                                   | 8  |
| 3.3 | Stoccaggio .....                                    | 8  |
| 4   | Dati tecnici .....                                  | 9  |
| 4.1 | Dati tecnici .....                                  | 9  |
| 4.2 | Funzioni dell'apparecchiatura .....                 | 10 |
| 4.3 | Elenco dei componenti dell'apparecchiatura .....    | 11 |
| 5   | Installazione e uso.....                            | 12 |
| 5.1 | Installazione.....                                  | 12 |
| 5.2 | Uso .....   | 14 |
| 6   | Pulizia .....                                       | 19 |
| 6.1 | Norme di sicurezza durante la pulizia .....         | 19 |
| 6.2 | Pulizia .....                                       | 19 |
| 7   | Possibili malfunzionamenti .....                    | 21 |
| 8   | Smaltimento.....                                    | 22 |



**Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchiatura, leggere attentamente le manuale di utilizzo e conservarle in un luogo sicuro!**

Le presenti istruzioni per l'uso contengono una descrizione dettagliata dell'installazione del prodotto, del suo utilizzo e della manutenzione, informazioni importanti e consigli. La conoscenza di tutte le indicazioni relative alla sicurezza e all'uso contenute nel presente documento sono la condizione necessaria per l'uso corretto e sicuro dell'apparecchiatura. Inoltre, trovano applicazione le norme di sicurezza per la prevenzione degli incidenti, le norme di sicurezza sul luogo di lavoro e le norme relative all'uso dell'apparecchiatura.

Prima di procedere con il lavoro e, soprattutto, prima di accendere l'apparecchiatura, leggere attentamente le istruzioni per l'uso per evitare danni alle persone e cose. L'uso non conforme può causare danni.

Le presenti istruzioni sono parte integrante del prodotto, devono essere conservate vicino all'apparecchiatura ed essere sempre a disposizione. In caso di vendita dell'apparecchiatura, è necessario trasmettere anche le presenti istruzioni.

## 1 Sicurezza

IT

L'apparecchiatura è stata realizzata secondo le norme tecniche attualmente vigenti. Tuttavia, il prodotto può costituire una fonte di pericolo qualora venga utilizzato in modo erraneo o non conforme alla destinazione. Tutti gli utenti dovranno attenersi alle informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e dovranno rispettare le indicazioni antinfortunistiche.

### 1.1 Spiegazione delle espressioni di avvertimento

Le indicazioni di sicurezza e le informazioni di avvertimento più importanti sono segnalate, nelle presenti istruzioni, con particolari espressioni di avvertimento. Tale indicazioni dovranno essere sempre rispettate al fine di evitare incidenti, nonché danni a persone o cose.



**PERICOLO!**

L'espressione di avvertimento **PERICOLO** indica la presenza di un pericolo tale da poter causare gravi lesioni o la morte.



### **AVVERTENZA!**

L'espressione di avvertimento **AVVERTENZA** indica la presenza di un pericolo tale da causare lesioni mediamente gravi, gravi o la morte.



### **PRUDENZA!**

L'espressione di avvertimento **PRUDENZA** indica la presenza di un pericolo tale da causare lesioni leggere o moderate.

### **ATTENZIONE!**

L'espressione di avvertimento **ATTENZIONE** indica i possibili pericoli per i beni che possono verificarsi se l'utente non rispetta le norme di sicurezza.

### **AVVISO!**

Il simbolo **AVVISO** accompagna nuove informazioni e indicazioni relative all'uso dell'apparecchiatura.

## 1.2 Indicazioni di sicurezza

### Corrente elettrica

- Una tensione di rete eccessiva o l'installazione non conforme possono causare il rischio di fulminazione elettrica.
- L'apparecchiatura potrà essere collegata soltanto qualora i dati sulla targhetta nominale siano conformi alla tensione di rete.
- Per evitare il cortocircuito, l'apparecchiatura deve essere sempre asciutta.
- In caso di malfunzionamenti, è necessario scollegare immediatamente l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica.
- Non la presa dell'apparecchiatura con le mani bagnate.
- Non afferrare mai l'apparecchiatura caduta in acqua. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica immediatamente.
- Qualsiasi riparazione o apertura del corpo esterno potrà essere eseguita unicamente da specialisti e officine autorizzate.
- Non trasportare l'apparecchiatura tenendola per il cavo di collegamento.
- Non permette il contatto del cavo di collegamento con fonti di calore e oggetti taglienti.

- Il cavo di collegamento non potrà essere piegato, premuto né annodato.
- Il cavo di collegamento dell'apparecchiatura dovrà sempre essere interamente srotolato.
- Non collocare mai l'apparecchiatura o altri oggetti sul cavo di collegamento.
- Per scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica, staccare la spina dalla presa.
- Il cavo di alimentazione andrà verificato regolarmente per rilevare eventuali danni. Non usare mai l'apparecchiatura con il cavo di alimentazione danneggiato. Qualora il cavo sia danneggiato, per evitare pericoli, richiedere la sua sostituzione a un centro assistenza autorizzato o ad un elettricista qualificato.

### Materiali infiammabili

- Mai esporre l'apparecchiatura ad alte temperature come per esempio cucina, forno, fiamme libere, riscaldamento, ecc.
- L'apparecchiatura deve essere pulita regolarmente per evitare il rischio d'incendio.
- Non coprire l'apparecchiatura (ad es. con pellicole in alluminio o stracci).
- L'apparecchiatura può essere usata esclusivamente con appositi materiali e con adeguate impostazioni di temperatura. I materiali, i prodotti alimentari o i resti del cibo possono accendersi nell'apparecchiatura.
- Non usare mai l'apparecchiatura in prossimità di materiali infiammabili o facilmente infiammabili (ad es. benzina, alcool). Alte temperatura causano l'evaporazione di tali materiali e, al contatto con le fonti di accensione, possono provocare un'esplosione.
- In caso di incendio, prima di iniziare le operazioni di estinzione, staccare l'apparecchiatura dalla rete elettrica. Non estinguere il fuoco con acqua quando l'apparecchiatura è collegata all'alimentazione elettrica. Dopo lo spegnimento dell'incendio, garantire un ricambio d'aria adeguato.

### Superfici calde

- Durante il funzionamento la superficie dell'apparecchiatura raggiunge alte temperature. Pericolo di ustione. Tali temperature si mantengono anche dopo lo spegnimento.
- Non toccare le superfici calde dell'apparecchiatura. Usare le apposite impugnature e i manici.
- L'apparecchiatura potrà essere trasportata e pulita solo dopo che si sarà raffreddata.
- Non versare acqua fredda né liquidi infiammabili sulle superfici fredde.

### Personale

- L'apparecchiatura può essere usata esclusivamente da un personale specializzato, competente e formato.
- L'apparecchiatura non deve essere usata dalle persone (inclusi i bambini) con le capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con l'esperienza o le conoscenze insufficienti.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchiatura e non la accendono.

### Uso solo sotto sorveglianza

- L'apparecchiatura può essere usata solo sotto sorveglianza.
- Occorre essere sempre in prossimità dell'apparecchiatura.

### Uso scorretto

- L'uso non conforme o vietato può causare il danneggiamento dell'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se le sue condizioni tecniche non sollevano obiezioni e garantiscono la sicurezza.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se i suoi collegamenti non sollevano obiezioni e garantiscono la sicurezza.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se è pulita.
- Usare solamente i ricambi originali. Non effettuare le riparazioni fai da te.
- Non modificare e non manomettere l'apparecchiatura.

## 1.3 Uso conforme alla destinazione

Qualsiasi uso diverso e/o non conforme alle indicazioni di cui alle presenti istruzioni è vietato e ritenuto non conforme alla destinazione d'uso.

Il seguente uso è conforme alla destinazione:

- Grigliare prodotti alimentari idonei.

## 1.4 Uso non conforme alla destinazione

L'utilizzo non conforme alla destinazione potrà comportare danni a persone e cose, a causa di tensioni elettriche pericolose, fiamme e alte temperature.

L'apparecchiatura serve soltanto per effettuare le operazioni descritte nelle presenti istruzioni.

## 2 Informazioni generali

### 2.1 Responsabilità e garanzia

Tutte le informazioni e indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso sono state elencate considerando le leggi vigenti, le conoscenze attuali in materia di costruzioni, le nozioni ingegneristiche, le nostre conoscenze e la nostra esperienza pluriennale. In caso di ordinazioni per modelli speciali o opzioni extra, nonché in caso di applicazione delle recenti cognizioni tecniche, in alcune circostanze la presente apparecchiatura può non essere conforme alle presenti indicazioni e ai numerosi disegni contenuti nelle istruzioni per l'uso.

Il fabbricante non risponderà in alcun modo dei danni e dei malfunzionamenti dovuti a:

- mancato rispetto delle indicazioni,
- uso non conforme alla destinazione,
- introduzione di modifiche tecniche da parte dell'utente,
- uso di pezzi di ricambio non ammissibili.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche al prodotto, con l'obiettivo di migliorare le proprietà del prodotto e di renderlo più efficiente.

IT

### 2.2 Tutela dei diritti d'autore

Le presenti istruzioni per l'uso e i testi in esse contenuti, le foto e gli altri elementi, sono tutelati dai diritti d'autore. Senza il consenso scritto del fabbricante, si fa divieto di riprodurre il testo delle istruzioni per l'uso in qualsiasi forma e in qualsiasi modo (frammenti compresi) e di utilizzare e/o trasmettere il suo contenuto a terzi. Le violazioni del divieto di cui sopra comporteranno la necessità di versare un risarcimento. Ci riserviamo il diritto di presentare ulteriori rivendicazioni.

### 2.3 Dichiarazione di conformità

L'apparecchiatura rispetta le norme attualmente vigenti e le direttive dell'Unione Europea. Quanto detto è confermato nella Dichiarazione di Conformità CE. In caso di necessità, saremo lieti di inviarvi la Dichiarazione di Conformità corrispondente.

## 3 Trasporto, imballaggio e stoccaggio

### 3.1 Controllo della consegna

Quando la consegna giungerà a destinazione, sarà necessario accertarsi tempestivamente della sua completezza e dell'assenza di danni arrecati nel corso del trasporto. Qualora vengano rilevati danni visibili dovuti al trasporto, il cliente dovrà rifiutarsi di prendere in consegna l'apparecchiatura o effettuare una presa in consegna condizionale. Sui documenti di trasporto / lettera di vettura del corriere sarà necessario indicare il tipo di danno rilevato e presentare un reclamo. I danni rilevati andranno segnalati subito dopo la loro rilevazione, poiché le richieste di rimborso dovranno essere segnalate entro i termini vigenti.

In caso di mancanza di elementi o accessori occorre contattare il nostro Servizio Clienti.

### 3.2 Imballaggio

Si prega di non gettare la confezione in cartone. Essa, infatti, può rivelarsi necessaria per conservare il dispositivo in caso di trasloco o spedizione dell'apparecchiatura al nostro centro assistenza qualora si rilevino danni.

L'imballaggio e i vari elementi sono realizzati con materiali riciclabili. In particolare, tali elementi sono: pellicole e sacchi in plastica, confezione in cartone.

Durante lo smaltimento dell'imballaggio, rispettare le norme vigenti in un dato paese. I materiali di imballaggio riutilizzabili dovranno essere riciclati.

### 3.3 Stoccaggio

La confezione dovrà restare chiusa fino al momento dell'installazione dell'apparecchiatura. Durante lo stoccaggio, attenersi alle indicazioni riportate sull'esterno, relative al posizionamento e al magazzino. La confezione potrà essere conservata solo nelle seguenti condizioni:

- in ambienti chiusi
- in ambiente asciutto e privo di polveri
- lontano da agenti aggressivi
- al riparo dalla luce solare
- in un luogo protetto da urti.

In caso di immagazzinamento prolungato (oltre 3 mesi), occorre regolarmente controllare le condizioni di tutti gli elementi e dell'imballo. Se necessario, l'imballo deve essere sostituito con uno nuovo.

## 4 Dati tecnici

### 4.1 Dati tecnici

|   |   |
|---|---|
| <b>Nome:</b>                                | <b>Piastra panini in ghisa DT 2000 1G</b> |
| Numero art.:                                | <b>370211</b>                             |
| Materiale:                                  | acciaio inox                              |
| Materiale delle piastre:                    | alluminio                                 |
| Numero di unità griglia:                    | 1   |
| Dimensioni piastra superiore (L x P) in mm: | 205 x 285                                 |
| Dimensioni piastra inferiore (L x P) in mm: | 240 x 305                                 |
| Modello di superficie della griglia:        | liscia                                    |
| Intervallo di temperatura da – a in °C:     | 50 - 300                                  |
| Impostazioni del tempo in min.:             | 0 - 99                                    |
| Tipo di protezione:                         | IPX4                                      |
| Potenza allacciata:                         | 2 kW   230 V   50 Hz                      |
| Dimensioni (L x P x H), in mm:              | 320 x 555 x 305                           |
| Peso in kg:                                 | 20,4                                      |

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche!

## Versione / caratteristiche

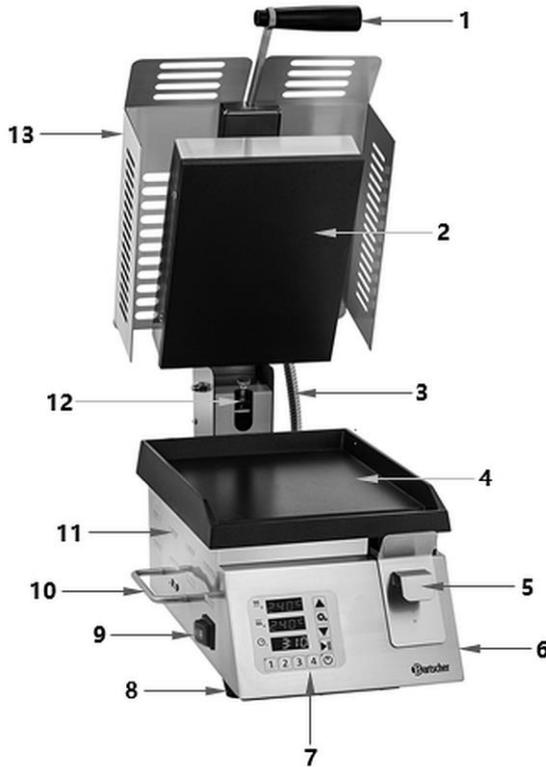
- Regolazione della temperatura:
  - temperatura piastre regolabile separatamente
  - in step da 10°C
  - termostatica
- Programmazione: sì
- Arresto della piastra superiore regolabile
- Contenitore raccogligrassa
- Timer
- Display digitali
- Comando:
  - elettronico
  - pulsante
- Interruttore ON/OFF
- Spia di controllo: ON/OFF
- Caratteristiche:
  - 4 posizioni di memoria per i processi di grigliatura
  - Display digitali per temperatura e tempo
  - Segnale acustico al decorrere del tempo impostato

IT

## 4.2 Funzioni dell'apparecchiatura

Grazie al controllo indipendente della temperatura della piastra superiore e di quella inferiore, la griglia a contatto può essere utilizzata per cuocere i cibi in modo individuale. Grazie al design compatto con una superficie di grigliatura particolarmente profonda, questo modello è facile da usare in qualsiasi cucina, anche durante le grigliate: al termine del tempo trascorso, viene emesso un segnale acustico.

## 4.3 Elenco dei componenti dell'apparecchiatura



IT

Fig. 1

- |  |  |
|--|--|
| 1. Manico  | 2. Piastra superiore   |
| 3. Guida passacavi   | 4. Piastra inferiore   |
| 5. Contenitore raccogligrassi                                      | 6. Corpo esterno   |
| 7. Pannello di controllo   | 8. Piedino (4x)  |
| 9. Interruttore ON/OFF con spia di alimentazione integrata (verde) | 10. Manico (2x)  |
| 11. Aperture di ventilazione                                       | 12. Vite di regolazione dell'arresto della piastra superiore |
| 13. Protezione dal calore in lamiera                               |  |

## 5 Installazione e uso

### 5.1 Installazione



#### PRUDENZA!

**In caso di installazione, impostazione, uso, manutenzione o utilizzo non conforme dell'apparecchiatura esiste il rischio di danni a persone e cose.**

Il posizionamento e l'installazione, così come le riparazioni, potranno essere eseguiti solo da un servizio tecnico autorizzato, in conformità con le leggi vigenti in un dato paese.

#### NOTA BENE!

**Il produttore non si assume alcuna responsabilità e non fornisce la garanzia per danni attribuibili all'inosservanza delle prescrizioni o all'installazione non corretta.**

### Rimozione dell'imballo / installazione

- Aprire l'imballo, rimuovere tutti i suoi elementi esterni e interni, nonché le protezioni per il trasporto.



#### PRUDENZA!

#### Pericolo di soffocamento!

I bambini non devono giocare con l'imballaggio (sacchetti di plastica, elementi di polistirolo).

- Se l'apparecchiatura è stata messa in sicurezza con la pellicola, rimuoverla. La pellicola andrà staccata lentamente, in modo da non lasciare residui di colla. Eventuali residui di colla andranno rimossi con un solvente adeguato.
- Fare attenzione a non danneggiare la targhetta dati o le espressioni di avvertimento.
- Non collocare **mai** l'apparecchiatura in un ambiente umido o bagnato.
- L'apparecchiatura deve essere collocata in modo tale da poterla scollegare in modo facile e veloce se necessario.
- L'apparecchiatura deve essere collocata sulle seguenti superfici:
  - uniforme, con portata adeguata, resistente all'acqua, asciutta e resistente ad alte temperature
  - abbastanza grande da non ostacolare il lavoro

## Installazione e uso

---

- facilmente accessibile
- con una buona ventilazione.
- Garantire la distanza minima di almeno 20 cm da pareti infiammabili e oggetti.

### Collegamento alla rete elettrica

- Verificare che i dati tecnici dell'apparecchiatura (vedi targhetta nominale) siano conformi ai dati della rete elettrica locale.
- L'apparecchiatura deve essere collegata ad una presa singola con messa a terra. Non collegare il dispositivo a una presa multipla.
- Il cavo di collegamento deve essere sistemato in modo tale da non poterlo calpestare o inciampare.
- Non usare l'apparecchiatura con un timer o un telecomando esterno.

## 5.2 Uso



### AVVERTIMENTO

#### **Rischio di ustione!**

**Durante il funzionamento le piastre griglianti, il contenitore di raccolta e le superfici esterne raggiungono temperature elevate e rimangono molto calde per qualche tempo dopo lo spegnimento dell'apparecchio.**

Non toccare le superfici calde.

Durante il funzionamento dell'apparecchio e subito dopo averlo spento è possibile toccare solo il suo manico e gli elementi di controllo.

#### **Pericolo di ustione da vapore caldo!**

**Durante l'apertura, dall'apparecchio può fuoriuscire il vapore caldo.**

Aprire l'apparecchio lentamente e con cautela, afferrandolo dal manico.

#### **Pericolo di ustione da grasso caldo e schizzi di grasso!**

Proteggere le mani e il viso da eventuali schizzi di grasso.

Usare i guanti di protezione.

IT

### Prima del primo uso

1. Prima del primo uso, l'apparecchio deve essere pulito come da indicazioni di cui al punto **6 "Pulizia"**.
2. Pulire sistematicamente le piastre con un disinfettante ammesso a entrare in contatto con gli alimenti.
3. Posizionare il contenitore raccogligrassi, pulito e completamente asciutto, nella parte anteriore dell'apparecchio, nell'apposita apertura.
4. Prima dell'uso spruzzare sulle piastre uno spray antiaderente.

### Comandi / spie

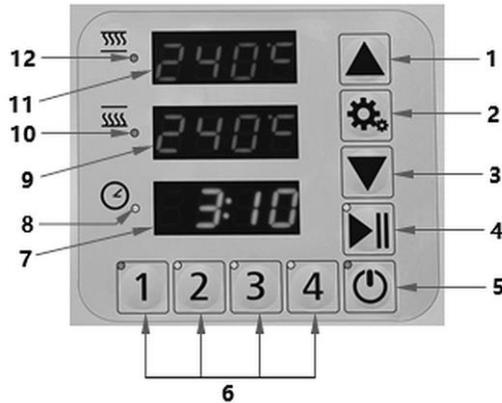


Fig. 2

- |  |  |
|--|--|
| 1. Pulsante per aumentare i valori impostati                   | 2. Pulsante di impostazioni  |
| 3. Pulsante per diminuire i valori impostati                   | 4. Pulsante Start/Stop Timer   |
| 5. Pulsante ON/OFF con spia di controllo                       | 6. Pulsanti con spie di controllo per selezionare rapidamente il programma |
| 7. Display digitale per impostare il tempo                     | 8. Spia di controllo per impostare il tempo                                |
| 9. Display digitale della temperatura della piastra inferiore  | 10. Spia di controllo del riscaldamento della piastra inferiore            |
| 11. Display digitale della temperatura della piastra superiore | 12. Spia di controllo del riscaldamento della piastra superiore            |

### Avviamento

1. Collegare l'apparecchio ad un'adeguata presa singola.
2. Accendere l'apparecchio con l'interruttore ON/OFF situato sul lato sinistro. Si accende la spia verde di alimentazione nell'interruttore ON/OFF.
3. Premere leggermente il pulsante ON/OFF  sul pannello di controllo dell'apparecchio.

Si accende la spia di controllo del pulsante ON/OFF, segnalando l'alimentazione dell'apparecchio.

All'accensione dell'apparecchio sui rispettivi display digitali vengono visualizzate le ultime impostazioni di temperatura e tempo utilizzate.

Se dopo l'accensione le impostazioni non corrispondono ai valori desiderati, è possibile modificarle secondo le necessità. Le posizioni di memoria per il salvataggio delle impostazioni **1** **2** **3** **4** possono essere programmate in base alle impostazioni della temperatura e del tempo. Per programmare procedere secondo le indicazioni riportate nella sezione a seguire.

### Modifiche dei parametri impostati

#### 1. Temperatura della piastra superiore:

- per modificare la temperatura premere prima uno dei pulsanti di scelta rapida (ad es. modalità),
- quindi premere una volta il pulsante di impostazioni  per visualizzare il valore impostato della temperatura della piastra superiore,
- quindi premere il pulsante  o  per impostare la temperatura desiderata della piastra superiore.

La temperatura può essere impostata nel campo tra 50°C e 300°C in step da 10°C.

#### 2. Temperatura della piastra inferiore:

- quindi premere due volte il pulsante di impostazioni  per visualizzare il valore impostato della temperatura della piastra inferiore,
- quindi premere il pulsante  o  per impostare la temperatura desiderata della piastra inferiore.

#### 3. Impostazione del tempo:

- premere tre volte il pulsante di impostazioni  per visualizzare l'impostazione del tempo,
- quindi premere il pulsante  o  per impostare il tempo desiderato.

Il tempo può essere impostato tra 0 e 99 minuti.

4. Per confermare i parametri impostati premere il pulsante di impostazioni .
5. Per modificare le impostazioni della temperatura e del tempo premere in sequenza i rispettivi pulsanti di scelta rapida **2**, **3**, **4** e modificare i parametri procedendo secondo quanto indicato sopra.

### Preparazione delle pietanze

#### **AVVERTIMENTO! Rischio di ustione!**

#### **Le piastre raggiungono temperature elevate.**

Per disporre gli alimenti sulla piastra calda e per rimuoverli dalla piastra stessa utilizzare utensili da cucina adatti.

#### **ATTENZIONE!**

#### **Gli utensili da cucina non idonei possono graffiare la piastra.**

Per posizionare e togliere i cibi non utilizzare utensili da cucina duri o appuntiti.

1. Premere uno dei pulsanti di selezione rapida programmati per l'alimento.

Il display digitale superiore visualizza la temperatura attuale della piastra superiore e il display digitale centrale visualizza la temperatura attuale della piastra inferiore. Sul display digitale inferiore viene visualizzato il tempo rimanente.

Si accendono le spie di controllo del riscaldamento per le piastre superiore e inferiore.

Le piastre si riscaldano alle temperature impostate.

La fase di riscaldamento dura circa 20 minuti.

Al raggiungimento della temperatura impostata, il suo valore per le piastre superiore e inferiore viene visualizzato sul display digitale. Si spengono le spie di controllo del riscaldamento.

2. Tirare verso l'alto il manico della piastra superiore, portandola fino all'arresto impostato.
3. A seconda del prodotto da grigliare, le piastre devono essere unte con una piccola quantità di olio alimentare (spray antiaderente) per evitare che il prodotto bruci.
4. Disporre le pietanze desiderate sulla piastra inferiore.
5. Tirare con cautela il manico verso il basso per chiudere la piastra.

6. Per attivare il timer, premere il pulsante Start/Stop .

Al decorrere del tempo impostato, sul display digitale inferiore compare la scritta "End" e viene emesso un segnale acustico.

7. Premere di nuovo il pulsante Start/Stop  per interrompere la misurazione del tempo e disattivare il segnale.
8. Tirare il manico verso l'alto.
9. Togliere le pietanze preparate dalla piastra inferiore.
10. Servire le pietanze pronte.

11. Se necessario, è possibile procedere agli ulteriori processi di cottura alla griglia in base alle impostazioni precedenti o selezionare un'altra modalità con impostazioni della temperatura e del tempo salvate.
12. Quando l'apparecchio non è utilizzato, si raccomanda di chiudere la piastra superiore per evitare la perdita di calore e risparmiare l'energia elettrica.
13. Al termine del processo di grigliatura, spostare il grasso e i liquidi presenti sulla piastra inferiore in direzione del foro di scarico in modo che possano defluire nel contenitore raccogligrasso. Per farlo aiutarsi di un raschietto.

### **AVVERTIMENTO! Rischio di ustione!**

**Le piastre e i grassi/liquidi presenti sulla piastra sono molto caldi sia durante la cottura alla griglia che per qualche tempo dopo.**

Prestare particolare attenzione quando si rimuovono i grassi/liquidi dalla piastra. Usare i guanti protettivi resistenti a temperature elevate.

### **Contenitore raccogligrasso**

Nella parte anteriore della piastra si trova il contenitore raccogligrasso.

I grassi e i liquidi della cottura alla griglia defluiscono nel contenitore raccogligrasso attraverso il foro di scarico presente nella piastra inferiore.

1. Durante il funzionamento occorre osservare il contenitore raccogligrasso.
2. Il contenitore raccogligrasso deve essere regolarmente tolto e svuotato dopo aver raffreddato l'apparecchio, il contenitore stesso e il suo contenuto.



Fig. 3

### **Spegnimento dell'apparecchio**

1. Se l'apparecchio non sarà più usato occorre spegnerlo, premendo il pulsante ON/OFF  sul pannello di controllo.
2. Spegnerlo con l'interruttore ON/OFF situato sul lato sinistro.
3. Scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione (estrarre la spina di rete!).

### Termostato di sicurezza

L'apparecchio è dotato di un termostato di sicurezza che si attiva in caso di surriscaldamento dell'apparecchio. L'apparecchio si spegne.

Dopo lo spegnimento automatico, l'apparecchio può essere riacceso solo premendo il pulsante RESET situato sul retro dell'apparecchio. Procedere nel modo indicato a seguire:

- scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione (estrarre la spina di rete!)
- attendere che l'apparecchio si raffreddi
- premere l'interruttore RESET situato sul retro dell'apparecchio.
- accendere l'apparecchio come al solito.

Se entro un breve tempo il termostato di sicurezza si riattiva, contattare il servizio di assistenza.



Fig. 4

## 6 Pulizia

### 6.1 Norme di sicurezza durante la pulizia

- Prima di procedere con la pulizia, scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchiatura.
- Impedire l'accesso dell'acqua all'interno dell'apparecchiatura. Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi. Non usare mai getti d'acqua in pressione per pulire l'apparecchiatura.
- Non pulire l'apparecchiatura con oggetti affilati o metallici (coltello, forchetta, ecc.). Gli oggetti affilati possono danneggiare l'apparecchiatura e, a contatto con gli elementi conduttori, possono causare il rischio di fulminazione.
- Per la pulizia, non utilizzare agenti abrasivi, contenenti solventi, e detersivi abrasivi. Essi, infatti, possono danneggiare la superficie.

### 6.2 Pulizia

#### **AVVERTIMENTO!**

#### **Rischio di ustione!**

**Durante il funzionamento, il contenitore raccogligrassa e il suo contenuto si scaldano fortemente e restano caldi per un certo periodo anche dopo lo spegnimento.**

Prima di procedere con la pulizia, attendere fino al completo raffreddamento del contenitore raccogligrasso e del suo contenuto.

## **ATTENZIONE!**

**Accertarsi che l'interno dell'apparecchio sia privo di umidità, olio o grasso.**

1. L'apparecchio deve essere accuratamente pulito alla fine del turno di lavoro e, se necessario, anche tra i cicli di cottura alla griglia.
2. Rimuovere l'intero grasso e i residui di cibo dalla piastra inferiore servendosi di un raschietto e spostandoli verso il foro di scarico e quindi, nel contenitore raccogligrasso.
3. Pulire la parte interna delle piastre superiore e inferiore con un panno morbido e umido. Ove necessario, usare un detersivo delicato.
4. Passare sulle piastre un panno pulito per rimuovere i residui del detersivo.
5. Disinfettare sistematicamente le piastre con un disinfettante ammesso a venire a contatto con gli alimenti.
6. Asciugare accuratamente le piastre con un panno morbido.
7. Ungere delicatamente le piastre e chiudere la piastra superiore.
8. Rimuovere il contenitore raccogligrasso e svuotarlo.
9. Pulire accuratamente il contenitore raccogligrasso con l'acqua calda, un panno o una spazzola per piatti e un detersivo delicato.
10. Asciugare il contenitore raccogligrasso pulito.
11. Ricollocare il contenitore raccogligrasso nell'apparecchio dopo averlo asciugato accuratamente.
12. Il corpo esterno, il manico e la parte esterna della piastra superiore devono essere lavati con l'acqua calda e un panno morbido e umido. In caso di sporco ostinato usare un detersivo delicato.
13. Passare sulle superfici lavate un panno pulito.
14. Asciugare accuratamente l'apparecchio.
15. Il cavo di collegamento e il pannello di controllo vanno puliti solo con un panno leggermente umido.

## 7 Possibili malfunzionamenti

La tabella a seguire riporta le descrizioni delle possibili cause e dei metodi di rimozione dei malfunzionamenti o degli errori rilevati durante l'uso del dispositivo. Qualora non sia possibile eliminare i problemi, contattare il servizio assistenza.

In tale caso assicurarsi di citare il numero di articolo, il nome del modello e il numero di serie. Questi dati si trovano sulla targhetta dati del frigorifero.

| <b>Problema</b>   | <b>Possibile causa</b>   | <b>Rimedio</b>  |
|---|--|---|
| Sul display digitale non viene visualizzato nessun valore | Il cavo di collegamento non è correttamente inserito nella presa           | Collegare il cavo di collegamento alla presa  |
|   | L'apparecchio non è acceso   | Accendere l'apparecchio con l'interruttore ON/OFF   |
|   | Avaria della scheda di controllo   | Controllare il pannello di controllo e il cablaggio<br>Contattare il servizio di assistenza |
| Codice di errore er01                                     | Guasto alla termocoppia della piastra superiore                            | Controllare il circuito elettrico e fissare il cablaggio                                    |
|   | Il cablaggio allentato della termocoppia causa l'interruzione del circuito |   |
| Codice di errore er02                                     | Guasto alla termocoppia della piastra inferiore                            | Controllare il circuito elettrico e fissare il cablaggio                                    |
|   | Il cablaggio allentato della termocoppia causa l'interruzione del circuito |   |
| Le piastre non si scaldano                                | Il cablaggio del tubo riscaldatore è allentato                             | Controllare il cablaggio di montaggio   |
|   | Tubo riscaldatore danneggiato  | Contattare il servizio di assistenza  |

### 8 Smaltimento

#### Apparecchiature elettriche



Le apparecchiature elettriche sono provviste di questo simbolo. Le apparecchiature elettriche devono essere smaltite e riciclate in modo corretto, in pieno rispetto dell'ambiente naturale. Non gettare le apparecchiature elettriche insieme ai rifiuti domestici. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica e rimuovere il cavo di collegamento.

Le apparecchiature elettriche devono essere consegnate nei centri di raccolta specializzati.